

PARENT AND GUARDIAN ENGAGEMENT IN EDUCATION MONTH
PROCLAMATION

Every year, organizations reflect on the important role parents, guardians, and caregivers play in the education and training of their children that support student success. Although typically recognized in November, the New Year provides us an opportunity to celebrate and honor our parents and guardians, including grandparents, elders, foster parents, extended family, older siblings, and other caring adults, who are a significant part of a student’s education and make a difference in the lives of children.

WHEREAS from infancy, parents and guardians play a vital role in their child’s education as their first educator; and

WHEREAS parents and guardians have the primary responsibility for the education, nurturing, safety, and well-being of their children, as well as to teach them to respect others and themselves; and

WHEREAS parents and guardians serve as volunteers in our schools as reading buddies, classroom helpers, and in a multitude of other ways, all of which benefit many children; and

WHEREAS education is comprised of a range of activities by which parents, guardians, and communities teach empathy, values, knowledge, and skills necessary to become effective members in a community that helps one another; and

WHEREAS our schools prosper with cooperation and collaborative support of all parents, guardians, and caregivers when we work together for proactive solutions in multiple areas, including student academic performance, behaviors, and expectations; and

WHEREAS students, families, and everyone in our schools shall be afforded equity, dignity, and respect so all students have a safe and welcoming environment for learning; and

WHEREAS we encourage and are committed to supporting all parents and guardians to be informed and active participants in their children’s education; and in keeping with that goal, we provide opportunities for engagement and communication, including community forums and learning sessions in which parents and guardians may participate, and communication tools to ensure parents and guardians have information vital to their children’s education; and

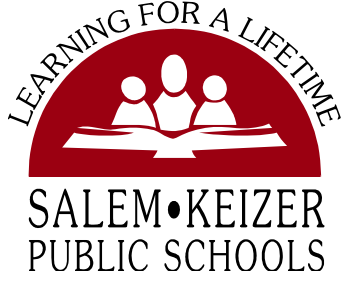
WHEREAS the parent (guardian)/child relationship shall be respected and supported by teachers, counselors, administrators, and school board members;

NOW, THEREFORE, the Salem-Keizer Public Schools Board of Directors proclaims the month of January as Parent and Guardian Engagement in Education Month. As board members, we are committed to working with all parents and guardians, families, and community in collaborative partnership as supportive adults to help our children grow in knowledge and understanding and reach their full potential. Working together we are best able to provide access, opportunity, and support for all students and strengthen their overall well-being. Let us join together in helping all students graduate, prepared for a successful life.

Osvaldo F. Avila, Chairperson
Salem-Keizer Public Schools Board of Directors

1-11-22

Date



مشاركة الوالدين والأوصياء في شهر التعليم إعلان

في كل عام، تفكر المنظمات في الدور المهم الذي يلعبه الآباء والأوصياء ومقدمو الرعاية في تعليم وتدريب أطفالهم مما يدعم نجاح الطلاب. على الرغم من أن العام الجديد يتم الاعتراف به عادةً في نوفمبر، إلا أنه يوفر لنا فرصة للاحتفال وتكريم والدينا وأولياء أمورنا، بما في ذلك الأجداد والشيوخ والآباء بالتبني والعائلة الممتدة والأشقاء الأكبر سنًا وغيرهم من البالغين المهتمين، الذين يمثلون جزءًا مهمًا من تعليم الطالب وإحداث فرق في حياة الأطفال.

في حين أن الآباء والأوصياء يلعبون منذ الطفولة دورًا حيويًا في تعليم أطفالهم كأول معلم لهم. و

في حين أن الآباء والأوصياء يتحملون المسؤولية الأولية لتعليم و رعاية وسلامة ورفاه أطفالهم، وكذلك تعليمهم احترام الآخرين وأنفسهم؛ و

في حين أن الآباء والأوصياء يعملون كمتطوعين في مدارسنا كرفاق للقراءة، ومساعدين في الفصول الدراسية، وبطرق أخرى متعددة، وكلها تفيد العديد من الأطفال؛ و

في حين أن التعليم يتكون من مجموعة من الأنشطة التي يقوم بها الآباء والأوصياء والمجتمع بتدريس التعاطف والقيم والمعرفة والمهارات اللازمة ليصبحوا أعضاء فعالين في مجتمع يساعد بعضهم البعض؛ و

في حين تزدهر مدارسنا بالتعاون والدعم التعاوني من جميع الآباء والأوصياء ومقدمي الرعاية عندما نعمل معًا من أجل حلول استباقية في مجالات متعددة، بما في ذلك الأداء الأكاديمي للطلاب، وسلوكياتهم وتوقعاتهم؛ و

في حين أن الطلاب والأسر والجميع في مدارسنا يجب أن يمنحوا الإنصاف والكرامة والاحترام حتى يكون لدى جميع الطلاب بيئة آمنة ومرحبة للتعلم؛ و

حيث يجب احترام علاقة الوالد (الوصي) / الطفل ودعمها من قبل المعلمين والمستشارين والإداريين وأعضاء مجلس إدارة المدرسة.

في حين أننا نشجع ونلتزم بدعم جميع الآباء والأوصياء ليكونوا مشاركين مطلعين ونشطين في تعليم أطفالهم؛ وتمشيا مع هذا الهدف، فإننا نوفر فرصا للمشاركة والتواصل، بما في ذلك المنتديات المجتمعية وجلسات التعلم التي يمكن أن يشارك فيها الآباء والأوصياء، وأدوات الاتصال لضمان حصول الآباء والأوصياء على معلومات حيوية لتعليم أطفالهم. و

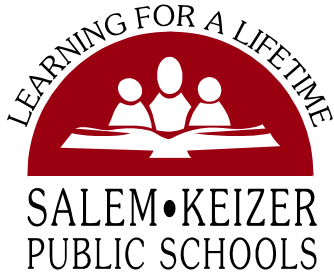
الآن، وبناءً عليه، يعلن مجلس إدارة المدارس العامة في سيلم-كايزر أن شهر كانون الثاني (يناير) هو شهر مشاركة الوالدين والأوصياء في التعليم. كأعضاء في مجلس الإدارة، نحن ملتزمون بالعمل مع جميع الآباء والأوصياء والأسر والمجتمع في شراكة تعاونية كبالغين داعمين لمساعدة أطفالنا على النمو في المعرفة والفهم والوصول إلى إمكاناتهم الكاملة. بالعمل معًا، نتمكن بشكل أفضل من توفير الوصول والفرص والدعم لجميع الطلاب وتعزيز رفاهيتهم العام. دعونا نتعاون معًا لمساعدة جميع الطلاب المتخرجين، والاستعداد لحياة ناجحة.

رئيس
مجلس إدارة مدارس سيلم-كايزر العامة

1-11-22

Date

التاريخ



**KAPASEN ESINESIN
FANITEN MARAMEN AN SAM ME IIN ME CHON TUMWUN PACHONONG
NON KÓKKÓTUN SUKUUN**

Iteiten ier, ekkewe mwicheich ra kan ekieki ussun namoten met sam me iin, chon tumwun, me ekkewe chon awora tumwun re kan fori non än nör kewe sukuun me käeö minne mei anisi an epwe pwönuweta än nör kewe semirit käeö. Inamwo ika sia fen esina me fan ewe Nofamper, nge ei minafon ier a ngeni kich fansoun ach sipwene apwapwai me seikata semen me inen nöuch kewe chon sukuun me ekkewe ra wisen tuttumwunur, pachonong semer chinap me iner chinap, ekkewe chinap ika ekkewe a fengino ierir, chon fonenir, ar kewe family, pwiir kewe watte, me pwan ekkewe meimwuk iir mei fokkun ekieki ekkewe chon sukuun, iir mei aninis non an ewe chon sukuun käeö me ekkesiwini nónómwun ekkewe semirit.

SIPWE ESINA PWUN a poputa an sam me iin me chon tumwun osukuna nör ewe semirit seni chok nemonukonur; me

SIPWE ESINA PWUN sam me iin me chon tumwun iir akkoumw won mwökütükütün än nör kewe semirit sukuun, tumwunur, kinamweir me pöchökuner, me pwan aitr ar repwe sine mennin ngeni aramas me pwan pusin ngenir; me

SIPWE ESINA PWUN sam me iin me chon tumwun ra volunteer non ach kei sukuun ren ar ännea pwuk ngeni chon sukuun, aninis non ekkewe classroom, me pwan chommong met ra fori, mei anisi nöuch kewe chon sukuun ar repwe sine; me

SIPWE ESINA PWUN mi chommong mwökütüküt non sukuun ia sam me iin, chon tumwun, me ekkewe kinikin ra pwari anononun ekiek, ëchea, poraus, me tongeni ar repwe anisi emon me emon chon non ar we kinikin; me

SIPWE ESINA PWUN ach kei sukuun ra fokkun fefeita seni än sam me iin, chon tumwun, chon awora tumwun tipe-ew fengen me angang fengen ar repwe eppet osukosuk non chommong neni me mwen an epwe fis, pachonong käeö, föfför, sórósór, me met epwe fis; me

SIPWE ESINA PWUN epwe wor apöch, ëchea, me sufön ngeni chon sukuun, famini, me meinsin non ach kei sukuun pwe chon sukuun meinsin repwe mefi kinamwe me nenioch non ewe nenien käeö; me

SIPWE ESINA PWUN sia pesei me pwon ach sipwe anisatai meinsin sam me iin me chon tumwun ar repwe sinei me mwökütüküt non än nör kewe semirit käeö; iwe iei met sipwe fori pwe epwe fis ach na pwon. Sipwe awora fansoun chuffengen me akkaporaus, pachonong nenien än ewe kinikin chuffengen ika mwich me fansoun käeö ia sam me iin me chon tumwun repwe tongeni fiti, me pwan ititin touren poraus pwe epwe tour ngeni sam me iin me chon tumwun ekkei poraus mei ëchea ngeni än nör we semirit käeö; me

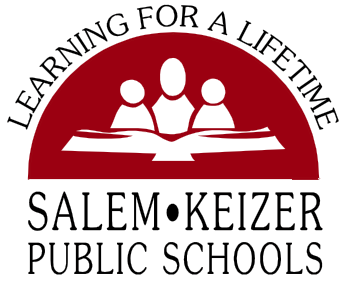
SIPWE ESINA PWUN ekkewe sense, sou-öüröür ika counselor, meinap, me chon ewe school board repwe osufonu me anisatai ewe nefin ren sam me iin, chon tumwun me semirit;

IWE, REN NA POPUN, ewe Board of Directors seni Ekkewe Nenien sukuun non Salem-Keizer a esinesin pwe ei maram Saneweri, epwene ew maramen an Sam me lin me Chon Tumwun pachonong non kókkótun sukuun. Kich chon ewe board sia pwon pwe sipwe angang fengeni me ekkewe sam me iin me chon tumwun, famini, me ewe kinikin ren ach sipwe anisi nöuch kewe semirit ar repwe marita non mirit me wewe me tongeni. Ach sipwe angang fengen a ngeni kich ach sipwe awora aan, fansoun, me aninis ngeni chon sukuun meinsin me öpöchukuna nónómwur. Sipwe angang fengen ach sipwe anisi än chon sukuun meinsin repwe sochungio, me anganga met epwe pwönuweta ar repwe nónómwöch non manawer.

Osvaldo F. Avila, Chairperson
Salem-Keizer Public Schools Board of Directors

1-11-22

Pwinin Maram



KEAÑ
ALLÕÑ IN KILE MAAMA IM BABA RO IM RIKÕJPAROK RO REJ BÕK
KONAER IM JIPAÑ IKIJEEN JEĽĀĽOKJEN

Aolep iio, doulul ko rej kōļmānļokjen kōn ijo koņaan maama im baba ro, rikōjparok ro, im rikaajjiriri ro ikijeen jeļāļokjen eo im kamminene eo ñan ajri ro nejier me ej jipañ bwe rijikuuļ ro ren wōnmaañļok. Meñe ekkā ad kautiej iien in ilo Nobōm̄ba, ilo liō in Ekāāl ej letok iien ad lemōñōñō im kautiej maama im baba ro im rikōjparok ro ad, ekoba bubu im jim̄ma ro, leļap im ļōļap ro, maama im baba ro rej kaajjiriri, ro uwaan baam̄le ilo kadkad ko jet, jeim jati ro rerūtto, im rūtto ro jet rej jipañ kea kake rijikuuļ, bwe eļap tokjāer aolep ilo jeļāļokjen eo an juon rijikuuļ im rej kōm̄man oktak ilo mour ko an ajri ro.

ĀINWÕT KE iien eo ajri ro rej dik wõt, eļap ijo koņaan maama im baba ro im rikōjparok ro ilo jeļāļokjen eo an ajri eo nejier āinwõt ke rej rūkaki ro an jinointata; im

ĀINWÕT KE maama im baba ro im rikōjparok ro epād ippāer eddo eo eaurōktata ñan kaajjiriri, kōjparok, leļok jeļāļokjen, im kāājmour ajri ro nejier, im barāinwõt katakin er ñan aer jeļā kautiej ro jet im er make; im

ĀINWÕT KE maama im baba ro im rikōjparok ro rej jipañ āinwõt jet rijjipañ ro ejjeļok oñāer ilo imōn jikuuļ ko ad āinwõt jet ro rej jipañ leiaia ippān rijikuuļ ro im riit, jipañ ilowaan kilaaj, im jipañ ilo elōñ wāween ko jet, ko me rej aolep jipañ elōñ ajri ro; im

ĀINWÕT KE jeļāļokjen ej koba in elōñ jermal ko me maama im baba ro, rikōjparok ro, im jukjukinpād ko rej katakin bwe rijikuuļ ro ren jeļā būromōj kōn ro jet, jeļā kōn men ko raorōk, bōk jeļāļokjen, im kapeel ko remenin aikuj ñan erom, jet ro uwaan jukjukinpād in me rem̄man im rejjeļā jipañ doon; im

ĀINWÕT KE jikuuļ ko ad rej jeraam̄man kōn jeļā karejar im jeļā ñae doon eo ej itok jān ippān aolep maama im baba ro, rikōjparok ro, im rikaajjiriri ro ilo ad jermal ippān doon ñan pukōt em̄manļok ko ilo elōñ jikin ko jej jembali, ekoba katak ko an rijikuuļ ro, m̄wil ko m̄wilier, im kōttōpar ko ñan er; im

ĀINWÕT KE rijikuuļ ro, im baam̄le ko, im aolep ro ilo jikuuļ ko, naaj etal ñan er kōm̄man ko jokkin wõt juon aer em̄man ñan aolep, im kile er, im kautiej er bwe aolep rijikuuļ ren pād ilo jikin eo ekōjparok im ej karuwainene aolep ñan jikuuļ; im

ĀINWÕT KE jej rōjañ im jej kōttōpar ñan jipañ aolep maama im baba ro im rikōjparok ro bwe ren lo aolep kōjjeļā ko im ren jet ļap aer bōk koņaer ilo jeļāļokjen eo an ajri ro nejier; im ilo aer wōnmaañļok ilo kōttōpar ñe, jenaaj kōm̄man iien ko ñan aer bōk koņaer im leto letak meļeļe, ekoba iien kweilok ko an jukjukinpād im kweilok in bōk meļeļe ko me maama im baba ro remaroñ bōk koņaer ie, im bar kōjermal kein leto letak meļeļe ko ñan kalikkar bwe maama im baba ro im rikōjparok ro ren bōk meļeļe ko raorōk ñan jeļāļokjen eo an ajri ro nejier; im

ĀINWÕT KE rūkaki ro, koonjeļōr ro, ritōl ro an imōn jikuuļ, im ro uwaan board eo an jikuuļ renaaj kautiej im jipañ kōjparok kadkad eo ikōtaan maama ak baba (ak rikōjparok) im rijikuuļ eo;

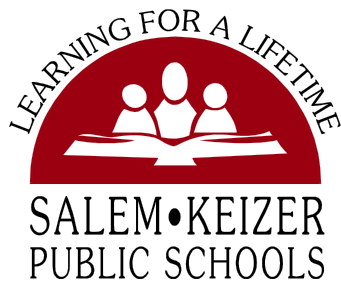
KIIŌ, KŌN MEN IN, Board eo an Director ro an Jikuul ko an Kien ilo Salem-Keizer ej keañ bwe allōñ in Jānode ej Parent and Guardian Engagement in Education Month ak Allōñ in Kile Māma iṃ Baba Ro iṃ Rikōjparok Ro Rej Bōk Koṇaer iṃ Jipaṅ Ikijjeen Jeļāļokjen. Āinwōt ro uwaan board eo, jej kōttōpar ṅan ad jermal ippān aolep māma iṃ baba ro iṃ rikōjparok ro, iṃ baamle ko, iṃ jukjukinpād eo ilo ad jermal ippān doon āinwōt rūtto ro rej jipaṅ ajri ro nejid eddōkļok ilo jeļāļokjen iṃ meļeļe iṃ ren tōpar maroṅ ko aer ilōñtata. Ilo ad jermal ippān doon ekōmman bwe jen maroṅ kōpeļļok iaļ, kōmman peļļok ko, iṃ jipaṅ ko ṅan aolep rijikuul ro iṃ kōkajoorļok er ilo aolepen jekjekin mour ko aer. Jen koba ippān doon ilo ad jipaṅ aolep rijikuul kadiwōļok, iṃ pojak ṅan juon mour ewōnmaanļok.



Osvaldo F. Avila, Chairperson
Salem-Keizer Public Schools Board of Directors

1-11-22

Rainin



МЕСЯЦ, ПОСВЯЩЕННЫЙ УЧАСТИЮ РОДИТЕЛЕЙ И ОПЕКУНОВ
В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОЦЕССЕ
ПРОКЛАМАЦИЯ

Каждый год организации задумываются о важной роли родителей, опекунов и заботящихся лиц в образовании и подготовке своих детей, которые обеспечивают успех учащихся. Хотя обычно отмечается в ноябре, новый год дает нам возможность чествовать и чтить наших родителей и опекунов, включая бабушек и дедушек, престарелых, приемных родителей, расширенную семью, старших братьев и сестер и других заботящихся взрослых, которые играют значительную роль в образовании детей и влияют на жизнь детей.

ПОСКОЛЬКУ с младенчества родители и опекуны играют крайне важную роль в образовании своего ребенка будучи его первым учителем; и

ПОСКОЛЬКУ родители и опекуны несут основную ответственность за образование, воспитание, безопасность и благополучие своих детей, а также за то, чтобы научить их уважать других и самих себя; и

ПОСКОЛЬКУ родители и опекуны помогают в наших школах в качестве волонтеров, напарников по чтению, помощников в классе и многими другими способами, все из которых приносят пользу многим детям; и

ПОСКОЛЬКУ образование включает в себя ряд мероприятий, посредством которых родители, опекуны и сообщества учат сочувствию, ценностям, знаниям и навыкам, необходимым для того, чтобы стать эффективными членами сообщества, которые помогают друг другу; и

ПОСКОЛЬКУ наши школы процветают благодаря сотрудничеству и общей поддержке всех родителей, опекунов и заботящихся лиц, когда мы вместе работаем над упреждающими решениями во многих областях, включая успеваемость, поведение учащихся и ожидания от учащихся; и

ПОСКОЛЬКУ учащимся, семьям и каждому в наших школах должны быть обеспечены справедливость, достоинство и уважение, чтобы у всех учащихся была безопасная и дружелюбная среда для обучения; и

ПОСКОЛЬКУ мы побуждаем и обязуемся помочь всем родителям и опекунам быть информированными и активными участниками в образовании своих детей; и следуя этой цели, мы предоставляем возможности для участия и общения, включая общественные форумы и учебные семинары, на которых могут принять участие родители и опекуны, а также средства коммуникации, чтобы гарантировать, что родители и опекуны владеют информацией, которая крайне важна для образования их детей; и

ПОСКОЛЬКУ отношения между родителем (опекуном) и ребенком должны быть уважительными и поддерживаться учителями, консультантами, администраторами и членами Совета школ;

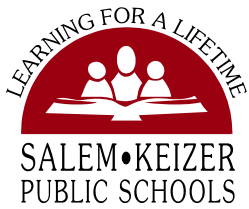
ИСХОДЯ ИЗ ВЫШЕИЗЛОЖЕННОГО, Совет директоров Сейлем-Кайзерских государственных школ объявляет январь месяцем, посвященным участию родителей и опекунов в образовании. Будучи членами Совета директоров, мы обязуемся работать со всеми родителями и опекунами, семьями и сообществом совместно в партнерстве в качестве поддерживающих взрослых, чтобы помочь нашим детям развить знания и понимание и полностью раскрыть свой потенциал. Работая вместе, мы лучше всего способны обеспечить доступ, возможности и поддержку для всех учащихся и улучшить их благополучие в целом. Давайте объединимся, чтобы помочь всем учащимся закончить школу, подготовленными к успешной жизни.



Osvaldo Avila, председатель, Совет директоров
Сейлем-Кайзерские государственные школы

1-11-22

Дата



PROCLAMACIÓN DEL MES DE LA PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES DE FAMILIA Y LOS TUTORES LEGALES EN LA EDUCACIÓN

Cada año, las organizaciones reflexionan sobre lo importante que es el rol que desempeñan los padres de familia, tutores legales y personal proveedor de cuidado en la educación y capacitación que apoyan el éxito de los estudiantes. Aunque normalmente se celebra en noviembre, el año nuevo nos brinda la oportunidad de celebrar y honrar a nuestros padres de familia y tutores legales, incluidos los abuelos, los ancianos, los padres adoptivos, la familia ampliada, los hermanos mayores y otros adultos solidarios, que son una parte importante de la educación de un estudiante y marcan la diferencia en la vida de los niños.

CONSIDERANDO que, desde la infancia, los padres de familia y tutores legales desempeñan un rol vital en la educación de sus hijos como su primer educador; y

CONSIDERANDO que los padres de familia y tutores legales tienen la responsabilidad principal por la educación, la seguridad y el bienestar de sus hijos, así como por enseñarles a respetar a los demás ya sí mismos; y

CONSIDERANDO que los padres de familia y tutores legales sirven como voluntarios en nuestras escuelas como compañeros de lectura, ayudantes en el salón de clases y de muchas otras maneras, todo lo cual beneficia a muchos niños; y

CONSIDERANDO que la educación se compone de una variedad de actividades mediante las cuales los padres de familia, tutores legales y comunidades enseñan la empatía, los valores, el conocimiento y las habilidades necesarias para convertirse en miembros efectivos de una comunidad que se ayuda mutuamente; y

CONSIDERANDO que nuestras escuelas prosperan con la cooperación y el apoyo colaborativo de todos los padres de familia, tutores legales y personal proveedor de cuidados cuando trabajamos juntos para encontrar soluciones proactivas en múltiples áreas, incluido el desempeño académico, la conducta y las expectativas de los estudiantes; y

CONSIDERANDO que los estudiantes, las familias y todos en nuestras escuelas deben recibir equidad, dignidad y respeto para que todos los estudiantes tengan un entorno seguro y acogedor para el aprendizaje; y

CONSIDERANDO que alentamos y estamos comprometidos a apoyar a todos los padres de familia y tutores legales para que estén informados y participen activamente en la educación de sus hijos; y de acuerdo con ese objetivo, brindamos oportunidades de participación y comunicación, incluidos foros comunitarios y sesiones de aprendizaje en las que los padres de familia y tutores legales pueden participar, y herramientas de comunicación para garantizar que los padres de familia y tutores legales tengan información vital para la educación de sus hijos; y

CONSIDERANDO que la relación entre el padre de familia o tutor legal y el niño debe ser respetada y apoyada por maestros, consejeros, administradores y miembros de la junta escolar;

AHORA, POR LO TANTO, la Junta Directiva de las Escuelas Públicas de Salem-Keizer proclama el mes de enero como el mes de la participación de los padres de familia y tutores legales en la educación. Como miembros de la junta, estamos comprometidos a trabajar con todos los padres de familia y tutores legales, las familias y la comunidad en colaboración como adultos que brindan apoyo para ayudar a nuestros estudiantes a crecer en conocimiento y comprensión y alcanzar su potencial máximo, al trabajar juntos tendremos más capacidad de brindar acceso, oportunidad y apoyo a todos los estudiantes y fortalecer su bienestar general. Unámonos para ayudar a todos los estudiantes a graduarse, preparados para una vida exitosa.

Osvaldo F. Avila, Presidente.

Junta de Directores de las Escuelas Públicas de Salem-Keizer

1-11-22

Fecha